

Per il gestore

Istruzioni per l'uso



outsideMAG

outsideMAG IT ...-5/...-5 BETeV ..

IT

Editore/Produttore

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Indice

Indice

1	Sicurezza	3
1.1	Indicazioni di avvertenza relative all'uso.....	3
1.2	Uso previsto.....	3
1.3	Avvertenze di sicurezza generali	3
2	Avvertenze sulla documentazione	5
2.1	Osservanza della documentazione complementare	5
2.2	Conservazione della documentazione.....	5
2.3	Validità delle istruzioni	5
3	Descrizione del prodotto	5
3.1	Matricola	5
3.2	Classi di potenza	5
3.3	Struttura del prodotto	5
3.4	Elementi di comando dispositivo di comando a distanza	5
3.5	Marcatura CE.....	6
3.6	Impostazioni consigliate per la temperatura dell'acqua calda	6
4	Funzionamento	6
4.1	Preparazione della messa in servizio	7
4.2	Messa in servizio del prodotto	7
4.3	Impostare il funzionamento normale	7
4.4	Impostare la modalità riempimento vasca da bagno.....	7
4.5	Terminare la modalità riempimento vasca da bagno.....	7
4.6	Disattivazione di funzioni del prodotto	8
4.7	Protezione del prodotto dal gelo	8
5	Soluzione dei problemi	8
5.1	Lettura dei messaggi di errore	8
5.2	Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie	9
6	Cura e manutenzione	9
6.1	Stipula di un contratto di manutenzione	9
6.2	Cura del prodotto	9
7	Messa fuori servizio	9
7.1	Disattivazione definitiva del prodotto	9
8	Riciclaggio e smaltimento	9
9	Garanzia e servizio assistenza tecnica	9
9.1	Garanzia	9
9.2	Servizio assistenza tecnica	10
Appendice	11
A	Riconoscimento e soluzione dei problemi	11



1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto è destinato alla produzione di acqua calda mediante gas.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi

improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Installazione solo da parte di tecnici abilitati

Installazione, ispezione, manutenzione e riparazione del prodotto nonché le regolazioni del gas possono essere eseguite solo da parte di un tecnico qualificato.

1.3.2 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.3.3 Pericolo di morte per la fuoriuscita di gas

In presenza di odore di gas negli edifici:

- ▶ Evitare i locali con odore di gas.
- ▶ Se possibile spalancare porte e finestre e creare una corrente d'aria.
- ▶ Non usare fiamme libere (per es. accendini, fiammiferi).
- ▶ Non fumare.
- ▶ Non utilizzare interruttori elettrici, spine, campanelli, telefoni e citofoni dell'edificio.
- ▶ Chiudere il dispositivo d'intercettazione del contatore del gas o il dispositivo d'intercettazione principale.
- ▶ Se possibile, chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas sul prodotto.
- ▶ Avvertire i vicini di casa chiamando o bussando.
- ▶ Abbandonare immediatamente l'edificio e impedire l'accesso a terzi.
- ▶ Avvertire vigili del fuoco e polizia non appena si è abbandonato l'edificio.
- ▶ Avvertire il servizio tecnico di pronto intervento dell'azienda erogatrice del gas da un telefono esterno all'edificio.



1 Sicurezza



1.3.4 Pericolo di morte a causa di materiali esplosivi e infiammabili

- ▶ Nel locale d'installazione del prodotto non usare o stoccare sostanze esplosive o infiammabili (ad esempio benzina, carta, vernici).

1.3.5 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza

La mancanza di dispositivi di sicurezza (ad esempio valvola di sicurezza) può causare ustioni letali e altre lesioni, ad esempio a causa di esplosioni.

- ▶ Farsi spiegare da un tecnico abilitato il funzionamento e l'ubicazione dei dispositivi di sicurezza.

1.3.6 Rischio di intossicazione in caso di installazione in luogo sbagliato

Il prodotto non dispone di un impianto aria-fumi. I fumi vengono scaricati direttamente nell'aria ambiente.

- ▶ Montare il prodotto esclusivamente all'esterno degli edifici.
- ▶ Non coprire lo scarico fumi, né l'entrata aria, per es. con asciugamani.

1.3.7 Pericolo di morte causato da modifiche sul prodotto o all'ambiente in cui è installato

- ▶ Non rimuovere, bypassare né bloccare mai i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti.
- ▶ Non apportare modifiche:
 - al prodotto
 - le linee di gas, aria, acqua e corrente elettrica
 - all'intero impianto gas combustibili
 - alla valvola di sicurezza
 - alle tubazioni di scarico
 - agli elementi costruttivi che possono influire sulla sicurezza operativa del prodotto

1.3.8 Danni da gelo a causa dello spegnimento dell'apparecchio

Se la protezione antigelo e i dispositivi di sorveglianza sono inattivi, il prodotto può essere danneggiato.

- ▶ Non staccare il prodotto dalla rete elettrica, soprattutto se la temperatura esterna è bassa.
- ▶ Osservare anche le indicazioni del capitolo Funzione antigelo.

1.3.9 Rischio di danni dovuti alla corrosione a causa di aria comburente e ambiente inadeguati

Spray, solventi, detergenti a base di cloro, vernici, colle, legami di ammoniaca, polveri e simili possono causare la corrosione del prodotto e nel condotto aria-fumi.

- ▶ Verificare che l'alimentazione di aria comburente sia priva di cloro, zolfo, polveri, ecc..
- ▶ Assicurarsi che nel luogo d'installazione non vengano stoccate sostanze chimiche.

1.3.10 Rischio di lesioni e danni materiali se la manutenzione e la riparazione non vengono effettuate o vengono effettuate in modo inadeguato

- ▶ Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.
- ▶ Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.



2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

outsideMAG IT 11-5/0-5 BETeV H	0010019955
outsideMAG IT 14-5/0-5 BETeV H	0010019956
outsideMAG IT 16-5/1-5 BETeV H	0010019957
outsideMAG IT 11-5/0-5 BETeV B	0010019379
outsideMAG IT 14-5/0-5 BETeV B	0010019380
outsideMAG IT 16-5/1-5 BETeV B	0010019381

3 Descrizione del prodotto

3.1 Matricola

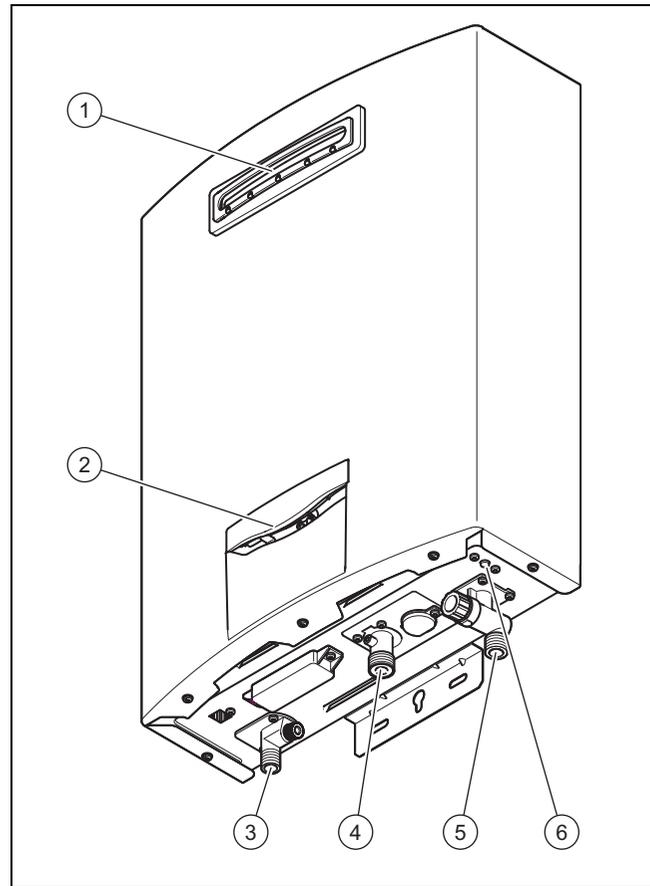
Le cifre dalla settima alla sedicesima della matricola costituiscono il codice di articolo.

Il numero di serie è riportato nella parte bassa del prodotto.

3.2 Classi di potenza

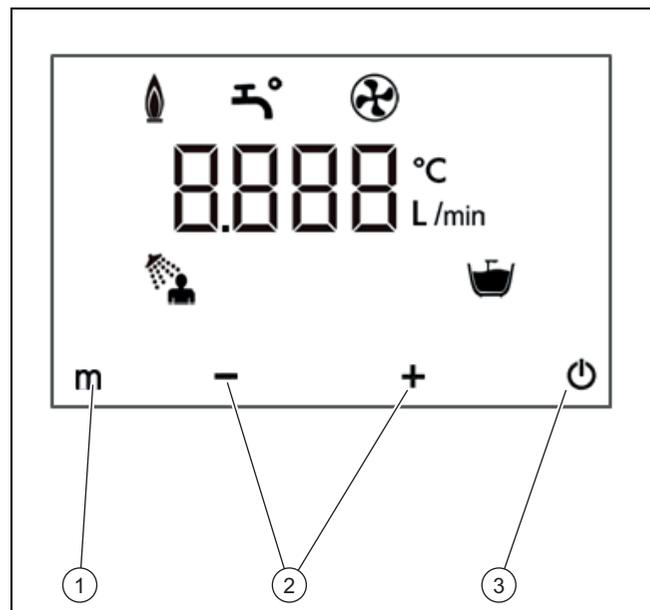
Nome del modello	Potenza	Portata acqua (ΔT 25 K)
outsideMAG IT 11-5/0-5 BETeV H outsideMAG IT 11-5/0-5 BETeV B	5,3 – 21,3 kW	11 l/min
outsideMAG IT 14-5/0-5 BETeV H outsideMAG IT 14-5/0-5 BETeV B	6,7 – 27,1 kW	14 l/min
outsideMAG IT 16-5/1-5 BETeV H outsideMAG IT 16-5/1-5 BETeV B	7,7 – 31,0 kW	16 l/min

3.3 Struttura del prodotto



- | | | | |
|---|---------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Scarico fumi | 4 | Raccordo del gas |
| 2 | Entrata aria | 5 | Raccordo dell'acqua fredda |
| 3 | Raccordo dell'acqua calda | 6 | Tasto di eliminazione del guasto |

3.4 Elementi di comando dispositivo di comando a distanza



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|-----------------|
| 1 | Tasto di selezione per la modalità | 2 | Tasto "-" e "+" |
| 3 | Tasto on/off | | |

4 Funzionamento

3.4.1 Simboli visualizzati

Simbolo	Significato	Spiegazione
	Funzionamento regolare del bruciatore	Bruciatore acceso
	Produzione di acqua attiva	Viene visualizzato quando l'acqua scorre attraverso il prodotto.
	Ventola attiva	Viene visualizzato quando la ventola è in funzione.
	Portata	Viene visualizzata nella modalità riempimento vasca da bagno.
	Modalità riempimento vasca da bagno	Viene visualizzata nella modalità riempimento vasca da bagno.
	Funzionamento normale	Viene visualizzato nel funzionamento normale

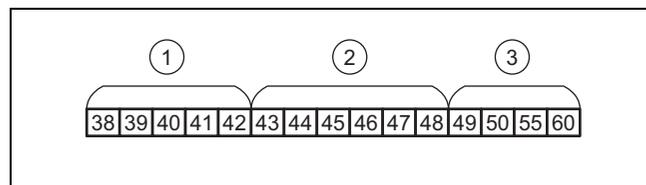
3.5 Marcatura CE



Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

3.6 Impostazioni consigliate per la temperatura dell'acqua calda



- | | | | |
|---|----------------------------|---|---------------------|
| 1 | Lavaggio stoviglie, doccia | 2 | Doccia, acqua calda |
| | | 3 | Alta temperatura |

La temperatura dell'acqua calda può essere impostata tra 38°C e 60°C (regolazione di fabbrica: 42°C). Se prima dell'avvio della produzione di acqua calda la temperatura dell'acqua impostata è inferiore a 48°C, durante il funzionamento la temperatura dell'acqua calda non può essere aumentata oltre i 48°C per evitare ustioni.

Se prima dell'avvio della produzione di acqua calda la temperatura dell'acqua impostata supera i 48°C, durante il funzionamento si potrà abbassare la temperatura per evitare ustioni.

Se il prodotto è stato scollegato dalla rete elettrica e rimesso in funzione, verrà impostata l'ultima temperatura dell'acqua calda selezionata e comunque una temperatura max. di 48°C.

3.6.1 Funzionamento normale

Il funzionamento normale serve per la produzione di acqua calda a una temperatura regolabile. Al primo funzionamento,

una volta inserita la corrente, viene attivato il funzionamento normale.

3.6.2 Modalità riempimento vasca da bagno

Con la modalità riempimento vasca da bagno è possibile riempire la vasca da bagno con acqua calda. In questa modalità si può impostare la quantità d'acqua di cui si ha bisogno (per es.: 160 l).



Avvertenza

Se la quantità d'acqua 10 litri è inferiore alla quantità d'acqua impostata, viene emesso un segnale acustico. Il display visualizza la quantità d'acqua attuale. Quando viene raggiunta la quantità d'acqua impostata, viene emesso ripetutamente un segnale acustico per la chiusura del rubinetto dell'acqua. Se il rubinetto dell'acqua non viene chiuso, il display visualizza la quantità d'acqua attuale.

Se il riempimento della vasca da bagno viene interrotto, il dispositivo di controllo a distanza memorizza la quantità d'acqua erogata. Quando il rubinetto dell'acqua viene riaperto, il prodotto riempie la vasca da bagno con la quantità d'acqua residua.

Il prodotto emette un segnale acustico se la procedura di riempimento della vasca da bagno non si conclude entro 42 minuti.



Avvertenza

Quando viene raggiunta la quantità d'acqua impostata, viene emesso un segnale acustico. Il prodotto non arresta automaticamente il flusso d'acqua.

4 Funzionamento



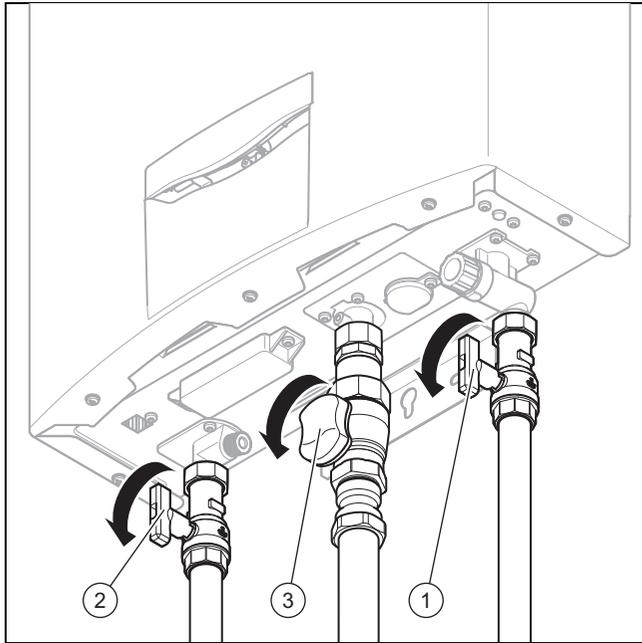
Avvertenza!

Pericolo di scottatura dovuto all'acqua calda.

L'errata impostazione della temperature dell'acqua e la presenza di acqua calda nelle tubature possono provocare ustioni.

- Verificare la temperatura dell'acqua con la mano.

4.1 Preparazione della messa in servizio



1. Aprire la valvola d'intercettazione dell'acqua fredda (1).
2. Aprire la valvola di intercettazione acqua calda (2).
3. Aprire il rubinetto dell'acqua, per verificare la portata d'acqua.
4. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
5. Riattivare l'alimentazione elettrica del prodotto.
6. Aprire il rubinetto d'intercettazione del gas (3).

4.2 Messa in servizio del prodotto

4.2.1 Accensione del prodotto

1. Premere il tasto on/off.
 - ◁ Quando il prodotto è acceso, sul display viene visualizzata la temperatura preimpostata nel funzionamento normale (regolazione di fabbrica: 42°C). Una volta concluso l'autotest, il display si spegne e il prodotto è di nuovo pronto.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
 - ◁ Il prodotto si avvia automaticamente.
 - ▽ In caso di problemi di accensione:
 - ▶ Premere il tasto di sblocco.
 - ▶ Chiudere e aprire il rubinetto dell'acqua più volte.
 - ▽ Se il prodotto riconosce un guasto per cinque volte di seguito nell'arco di 15 minuti, il funzionamento viene bloccato per 15 minuti.
 - ▶ Premere il tasto di sblocco.

4.2.2 Modi operativi

- ▶ Premere il tasto di selezione per la modalità per scegliere il funzionamento normale o la modalità riempimento vasca da bagno.



Avvertenza

Le modalità di funzionamento si possono cambiare solo se non ci sono richieste di acqua calda.

Premendo una volta il tasto di selezione per la modalità, si accende la retroilluminazione del display. Premendo di nuovo il tasto di selezione per la modalità, si cambia la modalità.

4.3 Impostare il funzionamento normale

1. Premere il tasto di selezione per la modalità.
2. Premere il tasto "-" e "+" per impostare la temperatura dell'acqua.
 - ◁ Il display visualizza la temperatura impostata per 3 secondi.
3. Aprire il rubinetto dell'acqua.
 - ◁ Il display visualizza la temperatura attuale dell'acqua.

4.4 Impostare la modalità riempimento vasca da bagno

1. Premere due volte il tasto di selezione per la modalità.
 - ◁ La visualizzazione della quantità d'acqua lampeggia. (regolazione di fabbrica: 160 l)
2. Premere il tasto "-" e "+" per impostare la quantità d'acqua. Quindi attendere 3 secondi.
3. Premere il tasto "-" e "+" per impostare la temperatura dell'acqua.
 - ◁ Regolazione di fabbrica: 42 °C
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
 - ◁ Il display visualizza la temperatura attuale dell'acqua.



Avvertenza

10 l prima e al raggiungimento della quantità d'acqua impostata, viene emesso un segnale acustico.

Il prodotto non termina la produzione di acqua in modo automatico.

4.5 Terminare la modalità riempimento vasca da bagno

La modalità riempimento vasca da bagno può essere terminata nel modo descritto di seguito:

- Chiudere il rubinetto dell'acqua e premere il tasto di selezione per la modalità.
- Interrompere l'alimentazione di corrente. Riaccendere l'alimentazione di corrente e mettere in funzione il prodotto.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua per 10 minuti.
- Lasciar scorrere nella vasca da bagno la quantità d'acqua impostata, quindi riaprire il rubinetto dell'acqua.

5 Soluzione dei problemi

4.6 Disattivazione di funzioni del prodotto

4.6.1 Disattivazione temporanea del prodotto



Precauzione!

Rischio di danni materiali a causa di gelo!

I dispositivi di sorveglianza e di protezione dal gelo sono attivi solo se non si ha un distacco dalla rete elettrica del prodotto, se esso è acceso tramite il tasto di accensione/spegnimento e se il rubinetto di intercettazione del gas è aperto.

- ▶ Mettere fuori servizio temporaneamente il prodotto solo se non è previsto gelo.

- ▶ Chiudere il rubinetto di intercettazione sul raccordo dell'acqua fredda.
- ▶ Aprire il rubinetto dell'acqua per far defluire l'acqua rimasta dalla tubazione.
- ▶ Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- ▶ Chiudere il rubinetto di intercettazione sul raccordo dell'acqua calda.
- ▶ Chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas.
- ▶ Staccare il prodotto dall'alimentazione di corrente.

4.7 Protezione del prodotto dal gelo

4.7.1 Funzione antigelo

Il gelo può danneggiare il prodotto e le tubazioni dell'acqua, con conseguenti perdite e danni materiali al prodotto.

Ecco come proteggere il prodotto dal gelo:

- ▶ non scollegare il prodotto dalla rete elettrica, in modo da lasciare attivo il dispositivo antigelo alimentato elettricamente.
- ▶ Installare un idoneo isolamento termico sulle tubazioni dell'acqua.



Avvertenza

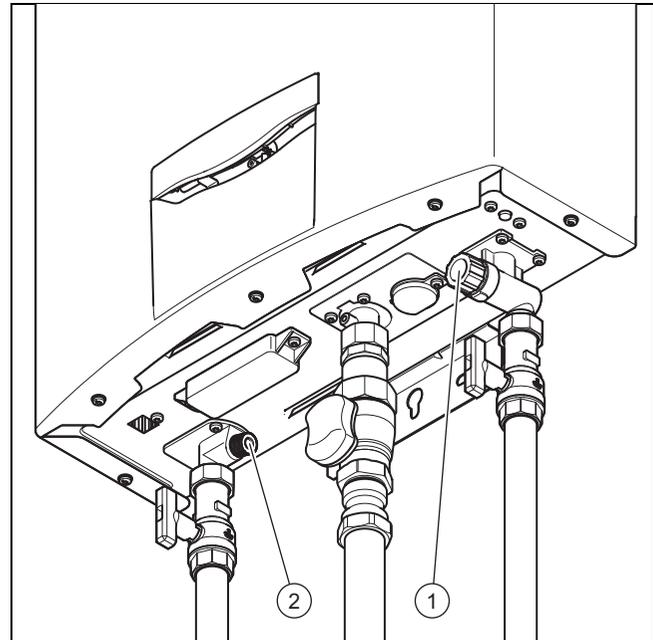
L'isolamento termico non è compreso nella dotazione e va pertanto installato in loco.

Condizioni: Temperatura esterna ≤ -25 °C o il prodotto non deve essere utilizzato per un periodo piuttosto lungo.

O: Temperatura esterna non ≤ -25 °C, ma sono presenti altre influenze di agenti atmosferici (neve, ghiaccio, vento)

Per evitare danni da gelo al prodotto, eseguire i seguenti lavori:

- ▶ Spegnerne l'alimentazione elettrica.
- ▶ Chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas.
- ▶ Chiudere il rubinetto di intercettazione sul raccordo dell'acqua fredda.
- ▶ Aprire i rubinetti dell'acqua.
- ▶ Smontare il raccordo dell'acqua fredda dal prodotto.
- ▶ Aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda collegati al prodotto in modo che il prodotto e le tubazioni siano completamente vuoti.



- ▶ Rimuovere il filtro a rete (1) dal raccordo dell'acqua fredda e la valvola di sovrappressione (2) dal raccordo dell'acqua calda.
- ▶ Lasciare defluire l'acqua residua dal prodotto.
- ▶ Lasciare aperti i rubinetti dell'acqua e svitare la tubazione dell'acqua fredda finché non sono svuotati.

Prima di mettere di nuovo in funzione il prodotto:

- installare il filtro a rete (1)
- installare la valvola di sovrappressione (2)
- aprire il rubinetto di intercettazione sul raccordo dell'acqua fredda
- aprire i rubinetti dell'acqua calda finché non fuoriesce acqua

5 Soluzione dei problemi

5.1 Lettura dei messaggi di errore



I messaggi di errore hanno priorità rispetto a tutte le altre schermate e vengono visualizzati sul display.

5.2 Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie

- ▶ In presenza di problemi con il prodotto, l'utente stesso può controllare alcuni punti con l'aiuto della tabella in appendice.
Riconoscimento e soluzione dei problemi (→ Pagina 11)
- ▶ Se dopo il controllo sulla base della tabella il prodotto non funziona correttamente, per risolvere il problema rivolgersi ad un tecnico qualificato.

6 Cura e manutenzione

6.1 Stipula di un contratto di manutenzione

Il presupposto per una continua operatività, per una sicurezza di esercizio, per l'affidabilità, nonché per una lunga durata di vita, è l'esecuzione di un'ispezione annuale e una manutenzione ogni due anni del prodotto da parte di un tecnico abilitato.

Una manutenzione regolare garantisce un rendimento ottimale e quindi il funzionamento economico del prodotto.

Si raccomanda di stipulare un contratto di manutenzione.

6.2 Cura del prodotto



Precauzione!

Rischio di un danno materiale causato da un detergente non adatto!

- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detersivi, solventi o detersivi che contengano cloro.

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido e poco sapone esente da solventi.

7 Messa fuori servizio

7.1 Disattivazione definitiva del prodotto

- ▶ Far disattivare il prodotto in modo definitivo da un tecnico abilitato e riconosciuto.

8 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

9.1 Garanzia

- Vaillant garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento dei propri prodotti, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla presente Garanzia.
- La presente Garanzia è offerta per l'acquisto dei prodotti nuovi e dura DUE ANNI dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'utente finale.
- La presente Garanzia opera esclusivamente per i prodotti Vaillant commercializzati e installati in Italia, Repubblica di San Marino, stato Città del Vaticano e viene prestata da Vaillant, i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Ufficiale denominata "Vaillant Service".
- Per far valere i diritti di cui alla presente Garanzia convenzionale l'utente dovrà:
 - far effettuare la Prima Accensione Gratuita da un centro d'assistenza Ufficiale per i seguenti prodotti: caldaie, termoregolazione, collettori e bollitori solari, pompe di calore, unità di ventilazione meccanica controllata. All'atto della Prima Accensione il CAT provvederà a registrare sulla Cartolina di Garanzia la data di acquisto del prodotto da parte dell'utente attestata da un titolo di acquisto e dalla dichiarazione di conformità, incaricandosi di consegnarla a Vaillant Group Italia S.p.A.
 - compilare la Cartolina di Garanzia e spedirla direttamente a Vaillant Group Italia S.p.A, per i seguenti prodotti: scaldabagni e condizionatori. Per la validità della garanzia farà fede il titolo di acquisto del prodotto e la dichiarazione di conformità rilasciata da una ditta abilitata secondo le norme vigenti;
 - richiedere in caso di difetto o guasto l'intervento gratuito a domicilio sul prodotto installato contattando il Centro di Assistenza Ufficiale.
- La Prima Accensione Gratuita del prodotto non costituisce in nessun caso il collaudo dell'impianto e neppure sostituisce altre operazioni di installazione, verifica, controllo e manutenzione dovute e svolte sull'impianto da soggetti abilitati a norma di Legge, le quali, anche se richieste in occasione della Prima Accensione Gratuita, dovranno essere concordate e prestate separatamente dalla presente Garanzia. A titolo indicativo e non esaustivo, per esempio: riempimento circuito riscaldamento, circuito solare, circuito frigorifero, circuito soluzione salina, analisi di combustione, prova tenuta tubazione gas, prova di tiraggio della canna fumaria, etc.
- Vaillant si riserva di valutare e di offrire un rimedio di riparazione, o di sostituzione, tecnicamente idoneo a risolvere gli eventuali difetti del prodotto. In ogni caso la riparazione o la sostituzione di pezzi del prodotto, o se necessario l'eventuale sostituzione del prodotto durante il periodo coperto dalla presente Garanzia, non comportano un prolungamento del periodo di Garanzia.
- Sono esclusi dalla presente Garanzia altri prodotti presenti nell'impianto, non inseriti in questa garanzia, e tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:

9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

- manomissione o errata regolazione del prodotto da parte dell'utente o di terzi al di fuori della Rete di Assistenza Tecnica Vaillant Service,
 - condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze, precauzioni, raccomandazioni fornite da Vaillant a corredo del prodotto e degli obblighi di manutenzione imposti dalla legislazione vigente;
 - condizioni di utilizzo e manutenzioni errate del prodotto e/o dell'impianto, tenuto conto di quanto indicato nelle istruzioni, avvertenze, precauzioni, raccomandazioni,
 - utilizzo di parti di ricambio non originali Vaillant,
 - fenomeni non imputabili al prodotto quali errato dimensionamento, blocchi o malfunzionamenti delle pompe e/o intasamenti dovuti a sporcizia in genere presente nei circuiti (es. di riscaldamento, sanitario, frigorifero ecc.),
 - difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni (avvertenze, precauzioni, raccomandazioni) e alle leggi e ai regolamenti e alle norme tecniche applicabili (es. errata regolazione, alimentazione del prodotto con gas o tensione impropria, utilizzo al di fuori del campo di omologazione del prodotto, mancanza del collegamento delle valvola di sicurezza alla rete fognaria ecc.),
 - comportamenti colposi o dolosi imputabili a soggetti terzi rispetto a Vaillant, nelle fasi di trasporto, movimentazione, stoccaggio, montaggio, installazione e regolazione del prodotto,
 - eventi di forza maggiore (es. fulmini, inondazioni, terremoti, gelo ecc.), scioperi, manifestazioni o atti vandalici.
 - Sono, inoltre, esclusi:
 - i materiali e le parti di consumo, quali guarnizioni e filtri, se non quando sia provato il vizio di fabbricazione,
 - le spese necessarie per la riparazione di prodotti installati in ambienti e/o posizioni difficilmente raggiungibili dal Centro Assistenza Ufficiale senza l'ausilio di attrezzature particolari (a titolo di puro esempio: ponteggi, scale, carrelli elevatori, smontaggio di arredi, es. pensili della cucina),
 - la fornitura e l'acquisto di combustibile, energia elettrica, acqua potabile, ecc.
 - Ogni eventuale intervento di assistenza tecnica richiesto per eliminare difetti o guasti imputabili a una delle cause di esclusione di cui sopra potrà essere concordato separatamente dalla presente Garanzia, e tutti i costi e gli oneri relativi saranno a carico dell'utente.
8. La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti dell'utente rispetto a quanto stabilito dalla Direttiva 99/44/CEE per le garanzie legali di vendita e dal relativo Decreto di recepimento in Italia (D.Lgs. n. 206/2005 – Codice del Consumo).
9. Le presenti condizioni di Garanzia sono le uniche offerte dalla Vaillant all'utente e non possono essere sostituite o modificate da altre dichiarazioni o promesse da chiunque fornite. Solo Vaillant Group Italia potrà integrare le condizioni di garanzia per alcuni prodotti (le dichiarazioni saranno eventualmente consultabili sul sito internet www.vaillant.it).

9.2 Servizio assistenza tecnica

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti.

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza ufficiale Vaillant più vicino chiamando il numero verde 800-088766 oppure consultando il sito www.vaillant.it

Appendice

A Riconoscimento e soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Anomalia nell'accensione	Aria nella tubazione del gas	Premere il tasto di sblocco. Chiudere e aprire il rubinetto dell'acqua più volte. Se il guasto continua a perdurare, informare il tecnico qualificato / Servizio Assistenza.
Spegnimento automatico del bruciatore dopo 45 ±3 minuti	Dispositivo di sicurezza	Chiudere brevemente il rubinetto dell'acqua e riaprirlo. O: premere il tasto reset.
Nessuna acqua calda con il rubinetto leggermente aperto	Portata inferiore a 2,5l /min	Aumentare la portata sul rubinetto dell'acqua.
Nessuna acqua calda con il rubinetto aperto	acqua fredda residua nelle tubazioni	Lasciar scorrere l'acqua fredda.
Vapore all'uscita fumi	L'acqua nei fumi si condensa a contatto con l'aria fredda	nessuna anomalia
Acqua eccessivamente calda	l'aria dispersa nell'acqua fredda esce	nessuna anomalia
Dopo aver chiuso il rubinetto dell'acqua calda, la ventola continua a girare	Il ventilatore convoglia i fumi residui verso l'esterno	nessuna anomalia
Temperatura dell'acqua e portata variabili	Ci sono altri rubinetti dell'acqua aperti	nessuna anomalia
Uscita acqua dalla valvola di sicurezza	Valvola di sicurezza aperta per ridurre la sovrappressione	Limitare la pressione acqua fredda all'ingresso a < 1,1 MPa (11 bar).
Fischio durante il funzionamento	Flusso del gas non uniforme; pressione del gas bassa	Informare il tecnico abilitato / servizio clienti e far controllare la pressione del gas.



0020239279_00

0020239279_00 ■ 15.11.2016

Fornitore

Vaillant Group Italia S.p.A unipersonale

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano

Tel. 02 697121 ■ Fax 02 69712500

Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service 800 088766

Registro A.E.E. IT08020000003755 ■ Registro Pile IT09060P00001133

info.italia@vaillantgroup.it ■ www.vaillant.it

© Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.